

Záznam výsledků
19. porady pracovní skupiny
„Implementace Rámcové směrnice ES pro vodní politiku v povodí Labe“ (WFD)
Mezinárodní komise pro ochranu Labe (MKOL)
ve dnech 7. 9. – 8. 9. 2006 v Erfurtu

Přítomni: viz prezenční listina (příloha 1)

BOD 1 Zahájení, schválení programu jednání

Poradu zahájil a vedl předseda pracovní skupiny, pan Dörr.

Předseda pracovní skupiny přivítal pana Dr. Klauera z Výzkumného střediska životního prostředí (UFZ) v Lipsku, který formou prezentace informoval v bodě 5.1 o projektu BasInform Společenství oblasti povodí Labe (FGG Elbe), a pány Rasta z německé ekologické organizace World Wide Fund for Nature (WWF) a Lückinga z německého Svazu pro životní prostředí a ochranu přírody (BUND), kteří se porady pracovní skupiny WFD zúčastnili poprvé.

Omluvena byla nepřítomnost paní Schlager, paní Börner, paní Kubové a pánů Liebaue, Pfeiffera, Ewense a Szalaty. Paní Kubovou zastupoval na poradě pan Hodovský a pana Ewense pan Mühlberg.

Program jednání byl schválen.

BOD 2 Kontrola usnesení 17. a 18. porady PS WFD a setkání zástupců pracovní skupiny WFD k plánu povodí podle příslušných záznamů výsledků

Na základě předloženého přehledu usnesení 17. a 18. porady pracovní skupiny WFD a setkání zástupců pracovní skupiny WFD k plánu povodí bylo konstatováno, že případná otevřená usnesení se týkají bodů jednání 19. porady.

BOD 3 Stručné aktuální informace o aktivitách k implementaci Rámcové směrnice ES pro vodní politiku (národní a mezinárodní aktivity, MKOL)

Evropská unie:

- Ve dnech 30.11. – 1. 12. 2006 se v Inari (Finsko) uskuteční setkání vodních ředitelů. Předmětem jednání bude zejména:
 - schválení pracovního programu pro implementaci procesu CIS na období 2007 – 2009,
 - zpoždění procesu mezikalibračního porovnání
 - forma zprávy 2010 – způsob reportingu o cílech a opatřeních (první návrh v roce 2007 – reporting na základě „subunits“)
 - dceřinné směrnice pro prioritní látky a podzemní vody

Německo:

- Probíhají práce k přípravě monitorovacích programů a plánů povodí.

- K 1. 9. 2006 byla přijata změna ústavy SRN, která umožňuje státu vydávat rámcové zákony (v oblasti vodního hospodářství např. k otázkám znečišťujících látek, čistírnám odpadních vod, apod.), od kterých se nemohou spolkové země odchýlit. Cílem je sjednocení legislativy v jednotlivých spolkových zemích.

Česká republika:

- Probíhají práce k přípravě monitorovacích programů a identifikaci významných problémů hospodaření s vodou.
- Strategický dokument „Plán hlavních povodí ČR“ je v souč. době prověřován ohledně vlivů na životní prostředí (SEA) a bude v upravené podobě schválen vládou ČR do 22.12.2006. Na základě tohoto strategického dokumentu budou na národní úrovni připravovány plány povodí.
- Iniciativa ČR k vytvoření pracovních skupin pro implementaci Rámcové směrnice o vodách při komisích pro hraniční vody – blíže viz bod 10.

Polsko:

- Do 22. 12. 2006 budou připraveny monitorovací programy.
- Začátkem roku 2007 bude zahájena příprava přehledu významných problémů hospodaření s vodou.
- V rámci přípravy situačního a provozního monitorování probíhají v souč. době práce na konečném stanovení množství a umístění monitorovacích míst a sledovaných ukazatelů a frekvence měření. K tomu je příslušné konsorcium, které se skládá z Hlavního úřadu pro dohled nad životním prostředím (GLOS), Ústavu ochrany životního prostředí (IOS), Technické vysoké školy ve Varšavě a firmy Ekoexpert Sp. z o. o. (s. r. o.) v úzké spolupráci s krajskými úřady ochrany životního prostředí.

NGO:

- Pan Baumgardt informoval o tom, že byl zpracován návrh konceptu udržitelného rozvoje slápeckého úseku Labe. Vodní a plavební ředitelství Sever (WSD Nord) a Správa hamburského přístavu (Hamburg Port Authority) pořádají k tomuto tématu ve dnech 6. a 7. 11. 2006 kongres v Hamburku.

BOD 4 Výsledky porady vedoucích delegací MKOL ve dnech 17. 7. a 18. 7. 2006 v Magdeburku

Pan Dörr zrekapituloval usnesení porady vedoucích delegací MKOL ke zprávě předsedy pracovní skupiny WFD a ke zvýšeným koncentracím haloetherů v Labi (body 4 a 7 porady vedoucích delegací MKOL).

Pan Hodovský informoval o postupu ve věci zvýšených koncentrací haloetherů v Labi:

- Na podnět ministerstva životního prostředí (MŽP) zahájila Česká inspekce životního prostředí podrobnou kontrolu situace v podniku Spolchemie.
- MŽP požádalo Krajský úřad v Ústí nad Labem o úzkou spolupráci při tomto šetření.
- Celé šetření bude dokončeno před mimořádnou poradou expertů ČR a Německa k této záležitosti koncem září 2006, tak aby mohly být připraveny jednoznačné závěry pro zasedání MKOL.
- Přesný termín mimořádné porady expertů sdělí pan Hodovský v týdnu od 11. 9. 2006.

BOD 5 Ekonomické otázky užívání vody

BOD 5.1 Představení posledních výsledků projektu „BasInform“ německého Společenství oblasti povodí Labe (FGG Elbe)

Pan Dr. Klauer z Výzkumného střediska životního prostředí (UfZ) představil poslední výsledky projektu BasInform. Prezentace pana Dr. Klauera je v příloze 2 k tomuto záznamu.

Projekt BasInform navázal na výzkumný projekt Bílý Halštov. Cílem projektu je vyvinutí metodiky pro výběr nákladově nejefektivnější kombinace opatření.

Diskuse k prezentaci:

- Prezentovaná metodika je v souladu s požadavky odsouhlasenými ve skupině expertů ECO (použití jednoduchých pragmatických metod s praktickým uplatněním).
- BASINFORM není software, nýbrž metodika.
- Na německé straně v Durynsku je v současné době testován postup ve čtyřech zájmových územích o rozloze 300 až 400 km². Přitom bude ověřena možnost použití metodiky pro výběr opatření.
- Nezávisle vyvinuté jiné metodické postupy (např. ve spolkové zemi Severní Porýní – Vestfálsko) jsou zčásti podobné.
- ČR má zájem na vyzkoušení metodiky v pilotním povodí Ploučnice.

Usnesení:

Pracovní skupina WFD děkuje panu Dr. Klauerovi za prezentaci výsledků projektu BasInform.

Česká strana naváže kontakt s panem Dr. Klauerem ze Střediska výzkumu životního prostředí (UfZ) Lipsko za účelem možného prověření využití metodiky projektu BasInform v České republice.

BOD 5.2 První návrh:

- 1) možných kritérií k odhadu opatření / nástrojů a jejich finančních dopadů**
- 2) možných metod pro odhad a výběr nákladově efektivních opatření a provedení analýzy užítku a nákladů**
- 3) možných základů pro hodnocení nákladů a užítku a kritérií pro posouzení úměrnosti nákladů**

Pracovní skupina WFD požádala usnesením své 17. porady skupinu expertů ECO, aby do konce roku 2006 vypracovala první návrh k výše uvedeným bodům.

Na základě výsledků 2. porady skupiny expertů ECO ve dnech 31. 8. a 1. 9. 2006 v Praze informoval pan Mühlberg o postupu prací:

- K bodu 1) a 2) vypracuje skupina expertů ECO jeden dokument, který bude předložen pracovní skupině WFD do konce roku 2006. K bodu 2) přitom bude poukázáno na metodiku projektu BasInform.
- K bodu 3) probíhá v Německu výzkumný projekt Pracovního společenství spolkových zemí v oblasti voda (LAWA), který má být uzavřen do konce roku 2006. Projekt byl zadán u Výzkumného střediska životního prostředí (UfZ) v Lipsku a zabývá se jím také pan Dr. Klauer. Dílčí zpráva k projektu bude k dispozici koncem září 2006. Skupina expertů ECO doporučuje vyčkat výsledků výzkumného projektu a žádá proto o prodloužení termínu na konec června 2007.

Usnesení:

Pracovní skupina WFD souhlasí s tím, že první návrh

- možných základů pro ohodnocení nákladů a užitků a kritérií pro posouzení úměrnosti nákladů
bude předložen k odsouhlasení do 30. 6. 2007.

První návrh

- možných kritérií k odhadu opatření / nástrojů a jejich finančních dopadů a
- možných metod pro odhad a výběr nákladově efektivních opatření a provedení analýz užitků a nákladů
bude předložen k odsouhlasení do 30. 11. 2006.

BOD 6 První návrh předběžného přehledu významných problémů hospodaření s vodou v Mezinárodní oblasti povodí Labe

Pracovní skupina WFD diskutovala předlohu WFD19_06-06-1, ve které byl shrnut poslední stav dosažený v oblasti povrchových a podzemních vod do jednoho dokumentu:

- Je nutné důsledně rozlišit dokument pro poradu mezinárodní koordinační skupiny ICG WFD v říjnu 2006 a dokument podle čl. 14 Rámcové směrnice o vodách.
- V dokumentu pro poradu ICG WFD budou jako relevantní uvedeny ty problémy, které vyžadují jednotný přístup ve státech v povodí Labe, tj. jejichž řešení je nutné koordinovat na mezinárodní úrovni a pro které musí být vypracovány jednotné požadavky. Tam, kde jsou takové požadavky již dány závaznou legislativou ES, není potřeba koordinovat společný postup (např. emisní požadavky pro vypouštění odp. vod podle směrnice 91/271/EHS).
- V dokumentu pro poradu ICG WFD budou stručně uvedeny i ostatní problémy hospodaření s vodou v oblasti povrchových a podzemních vod.
- Z důvodu nedostatečné konkretizace zadání nemohla skupina expertů ECO ještě zpracovat ekonomické aspekty identifikovaných významných problémů hospodaření s vodou na úrovni A včetně pojednání o významu plavby na Labi.
- Spolkový úřad životního prostředí (UBA) vydal v lednu 2005 publikaci „Význam Labe jako evropské vodní cesty“. Publikaci je možno bezplatně získat na internetové adrese: <http://www.umweltdaten.de/publikationen/fpdf-l/2848.pdf>. Pan Lücking také nabízí skupině expertů ECO předání dalších informací o plavbě na Labi z různých zdrojů.
- Obecná formulace problémů hospodaření s vodou v dokumentu pro poradu ICG WFD zahrnuje i konkrétní problémy uvedené v podnětu německých nevládních ekologických organizací (předloha WFD19_06-06-2).

Usnesení:

Předseda pracovní skupiny WFD spolu se sekretariátem MKOL připraví do 12. 9. 2006 upravený návrh dokumentu pro poradu ICG WFD, který bude zaslán členům pracovní skupiny k připomínkám.

Delegace v pracovní skupině WFD zašlou sekretariátu své připomínky k upravenému návrhu prostřednictvím svých mluvčích do 19. 9. 2006. Výsledný dokument bude zaslán sekretariátem účastníkům zasedání MKOL do 22. 9. 2006.

Pracovní skupina WFD žádá skupinu expertů SW, aby k dosud identifikovaným významným problémům hospodaření s vodou, jejichž řešení je nutné koordinovat na mezinárodní úrovni a které budou odsouhlaseny mezinárodní koordinační skupinou ICG WFD v říjnu 2006, navrhly

pro Mezinárodní oblast povodí Labe konkrétní hodnoty environmentálních cílů (např. hodnoty vnosů škodlivých látek, složení rybí obsádky, rozsah zprůchodnění konkrétních toků, apod.), a to jako předlohu pro 20. poradu pracovní skupiny WFD v lednu 2007.

Pracovní skupina WFD žádá skupinu expertů ECO, aby navrhla, jakým způsobem by měly být zohledněny ekonomické aspekty významných problémů hospodaření s vodou, jejichž řešení je nutné koordinovat na mezinárodní úrovni, a informovala o tom na 20. poradě pracovní skupiny WFD v lednu 2007.

Pracovní skupina WFD dále žádá skupinu expertů ECO, aby zpracovala pojednání o významu plavby na Labi jako materiál, který bude možné využít při přípravě plánu povodí. Materiál by měl shrnout současné využití plavební cesty a zamýšlený vývoj včetně souvisejících nákladů. Skupina expertů ECO by přitom měla vycházet z dostupných podkladů správy vodních cest a provozovatelů lodí v České republice a Německu. Skupina expertů ECO bude informovat na 20. poradě pracovní skupiny WFD v lednu 2007 o postupu prací a případné nutnosti zadat některé práce externím zpracovatelům.

BOD 7 Společný časový plán a program prací pro zpracování plánu povodí a programu opatření Mezinárodní oblasti povodí Labe včetně prohlášení o příslušných konzultačních opatřeních

Podkladem pro tento bod byl časový plán odsouhlasený na 18. poradě pracovní skupiny WFD (příloha 4 záznamu výsledků 18. porady) a návrh německé strany na konzultační dokument k časovému plánu a programu prací.

Připomínky z diskuse:

- Česká strana:
 - Rozdělení úrovní až do úrovně C v návrhu konzultačního dokumentu (kapitola 2) je pro ČR problematické.
 - České národní termíny předbíhají termíny společného časového plánu o půl roku. Připomínky ke společnému časovému plánu by přišly až v době, kdy v ČR bude předkládán definitivní plán na úrovni B.
- V textu odrážek druhého odstavce první kapitoly konzultačního dokumentu dodržovat termíny Rámcové směrnice o vodách (správně: nejpozději od 22. 12. 2006..., apod.)
- Konzultační dokument musí být stručný, přehledný a srozumitelný široké veřejnosti.

Usnesení:

Návrh konzultačního dokumentu německé strany bude upraven tak, že bude obsahovat část A a 4 části B (za jednotl. státy - každá na jednu stranu A4) s přehlednou tabulkou termínů podle kapitoly 3.

Delegace ČR, Rakouska a Polska zašlou sekretariátu do 15. 9. 2006 příspěvky pro úroveň B.

Sekretariát zpracuje nový návrh konzultačního dokumentu a předloží jej do 15. 10. 2006 k odsouhlasení v pracovní skupině WFD.

Výsledný návrh konzultačního dokumentu bude odsouhlasen v pracovní skupině WFD písemnou cestou do 31. 10. 2006 a předložen mezinárodní koordinační skupině ICG WFD ke schválení v písemném řízení do 15. 11. 2006.

BOD 8 Osnova společného plánu povodí Mezinárodní oblasti povodí Labe – první návrh německé strany

Podkladem k tomuto bodu byl návrh německé strany na osnovu Společného plánu povodí, který byl již připraven z pohledu jeho využití na národní úrovni. Návrh se drží požadavků Přílohy VII Rámcové směrnice o vodách.

Delegace v pracovní skupině WFD s návrhem v zásadě souhlasí.

Usnesení:

Pracovní skupina WFD žádá skupiny expertů SW a GW, aby na základě svých nejbližších porad sdělily sekretariátu své návrhy na minimální obsah částí A společného plánu povodí dle navržené osnovy.

Návrh osnovy, doplněný o návrhy skupin expertů bude do 17. 11. 2006 zaslán delegacím v pracovní skupině WFD k dalšímu doplnění resp. připomínkám s termínem do 1. 12. 2006.

Návrh osnovy doplněný v částech A bude připraven jako předloha pro odsouhlasení na 20. poradě pracovní skupiny WFD v lednu 2007.

BOD 9 Monitorovací programy

BOD 9.1 Společná souhrnná zpráva o monitorovacích programech podle čl. 8 Rámcové směrnice

Podkladem k tomuto bodu byla osnova Zprávy 2007, odsouhlasená na 18. poradě pracovní skupiny WFD (příloha 5 záznamu výsledků 18. porady).

Zpráva 2007 by se měla obsahově opírat o reporting sheets.

Na německé straně jsou již téměř všechny texty hotovy.

Usnesení:

Skupiny expertů SW a GW poskytnou na základě svých příštích porad sekretariátu MKOL texty pro Zprávu 2007, aby sekretariát mohl do 15. 11. 2006 připravit první návrh Zprávy 2007.

Usnesení k mapám ke Zprávě 2007 viz bod 9.3.

BOD 9.2 Mezinárodní program měření MKOL – modifikace na základě požadavků situačního monitoringu podle Rámcové směrnice, informace o stavu prací

Předseda skupiny expertů SW, pan Rieder, informoval o přípravě Mezinárodního programu měření MKOL na rok 2007 v souvislosti s přizpůsobením programu měření požadavkům situačního monitorování. Jako písemná informace byl předložen poslední návrh textové části Mezinárodního programu měření MKOL na rok 2007, který byl předběžně odsouhlasen panem Riederem, ale nachází se ještě v procesu připomínkování skupinou expertů SW.

Na návrh německé strany byly ze sledovaných parametrů vyřazeny radiochemické látky. Česká republika bude tyto látky ovšem sledovat dále mimo Mezinárodní program měření MKOL.

Návrh ještě není plně přizpůsoben požadavkům situačního monitorování:

- V dalších letech budou sjednocovány přístupy a metodiky pro sledování biologických složek kvality. Česká republika a Německo si již tyto metodiky vyměnily a v roce 2007 se uskuteční setkání biologů obou stran, na kterém budou dohodnuty jednotné postupy pro sledování biologických složek kvality.
- Rovněž budou revidovány chemické parametry s ohledem na výběr relevantních chemických látek pro Labe. K tomu proběhnou jednání mezi panem Pfeifferem ze Saského ministerstva životního prostředí a zemědělství (SMUL) a zástupci ČHMÚ.
- Skupina expertů SW považuje za žádoucí, aby se v rámci Mezinárodního programu měření MKOL, tak jako v posledních třech letech, i nadále prováděl dvakrát ročně odběr vzorků z vrtulníku v podélném profilu Labe. Německá strana však neshledává možnost, že bude nadále přebírat také finanční náklady za část letů nad územím České republiky. Celkové náklady za jeden přelet se pohybují kolem 25.600,- EUR, z toho zhruba 7.000,- EUR připadá na část letu nad územím ČR. Vrtulník doposud zajišťovala německá strana smluvně u společnosti Helicopter-Service Wasserthal GmbH Hamburg. Aby mohlo být v odběrech v podélném profilu Labe pokračováno i v příštích letech, je nutné, aby Česká republika převzala tu část nákladů, která je potřebná pro přelet vrtulníku nad českým státním územím, nebo zajistila na české straně svůj vlastní vrtulník.
- Pan Rast navrhnul, aby skupina expertů SW zvážila také provádění odběru vzorků vody Labe z lodi unášené proudem. Takovým způsobem je možné zaznamenávat změny kvality vody vlivem zdrojů znečištění a sledovat samočisticí schopnost řeky.

Usnesení:

Pracovní skupina WFD žádá skupinu expertů SW, aby

- ještě znovu zvážila potřebu provádění odběru vzorků z vrtulníku v podélném profilu Labe a případně doložila její důvody,
- zaujala stanovisko k podnětu pana Rasta na provedení odběru vzorků vody z Labe z lodi unášené proudem.

Skupina expertů SW připraví spolu se sekretariátem konečný návrh Mezinárodního programu měření MKOL pro předložení přímo na 19. zasedání MKOL. Informace k odběru vzorků v podélném profilu Labe z vrtulníku bude z textu vyňata a uvedena v upravené podobě ve zprávě předsedy pracovní skupiny WFD na 19. zasedání MKOL.

BOD 9.3 Zpráva o jakosti vody v Labi 2004 – 2005, informace o stavu prací

Z důvodu, že příspěvky České republiky a Německa, potřebné pro vypracování Zprávy o jakosti vody v Labi 2004 – 2005, nebyly dodány v původně zamýšleném termínu, nebude možné zpracovat Zprávu o jakosti vody v Labi 2004 – 2005 do 19. zasedání MKOL.

Sekretariát MKOL navrhuje, že pracovní skupina WFD předloží tuto zprávu nejpozději do 15. prosince 2006 ke schválení v písemném řízení.

Usnesení:

Pracovní skupina WFD žádá skupinu expertů SW, aby ve spolupráci se sekretariátem MKOL připravila Zprávu o jakosti vody v Labi 2004 – 2005 tak, aby mohla být předložena pracovní skupinou WFD nejpozději do 15. 12. 2006 ke schválení MKOL v písemném řízení.

BOD 10 Proces odsouhlasení přeshraničních útvarů povrchových a podzemních vod – informace české strany

Pan Hodovský informoval, že za ČR byli již jmenováni členové pracovních skupin pro implementaci Rámcové směrnice při Česko-německé, Česko-rakouské a Česko-polské komisi pro hraniční vody.

Mluvčí české delegace v pracovní skupině WFD bude zároveň členem pracovních skupin při všech komisích pro hraniční vody. Do 15. 9. 2006 zašle česká strana sekretariátu MKOL seznam jmenovaných zástupců ve výše uvedených pracovních skupinách.

Prvotním úkolem těchto pracovních skupin bude dokončit vymezení přeshraničních vodních útvarů. Návrh za ČR zpracoval VÚV T.G.M. a poskytne jej v tabelární i grafické podobě. Proces musí být dokončen do konce roku 2006.

Dalším úkolem bude příprava programů opatření na základě místních antropogenních vlivů na přeshraniční vodní útvary.

Zástupci Polska a Rakouska informovali, že členové pracovní skupiny WFD MKOL, pan Stania a pan Szalata, jsou zároveň členy pracovních skupin při Česko – rakouské, resp. Česko – polské komisi pro hraniční vody.

BOD 11 Kartografické otázky a otázky GIS

BOD 11.1 Informace předsedy skupiny expertů DATA z 3. porady skupiny expertů DATA k tématům:

- **Aktualizace a zajištění kvality dat v datových šablonách k analýze charakteristik – stav dalšího vývoje datového modelu, vazby na datové šablony k monitoringu**
 - Spolkový ústav hydrologický (BfG) na základě dohody s EU dále rozpracoval datové šablony k analýze charakteristik (požadavky reporting sheets a reportingu do WISE).
 - BfG prosí, aby státy znovu prověřily aktuálnost dat k analýze charakteristik a případné změny zadaly do WasserBLICKu.
 - Německá strana prosí o předání závěrečné zprávy agentury CENIA k analýze možného využití systému WasserBLICK.
 - Národní zeměměřické ústavy v Německu a Rakousku nesouhlasí s poskytnutím geometrií vodních toků spolu s dalšími daty k analýze charakteristik široké veřejnosti. Poskytnutí třetím osobám podmiňují vlastnictvím licence. Pan Hiemcke tento požadavek na německé straně oponoval odbornými argumenty. O výsledku bude aktuálně informovat pan Hiemcke.
- **Reporting sheets k monitoringu – stav zpracování požadavků ze strany EU, termíny**
 - Návrh doplnění reporting sheets k monitoringu je již k dispozici, termín odsouhlasení do konce září 2006 bude dodržen.
 - Reporting sheets podle návrhu staví na roveň situační a provozní monitorování.
 - Texty do shrnutí (summary sheets) v reporting sheets mohou být odvozeny ze Zprávy 2007, protože Zpráva 2007 má být založena na požadavcích reporting sheets. BfG připravil přehlednou tabulku všech summary sheets (příloha 3 k tomuto záznamu).
- **Přeshraniční odsouhlasení vodních toků a hranic jejich povodí na hranici s ČR v Mezinárodní oblasti povodí Labe**

- Česká delegace ve skupině expertů DATA požádala o potvrzení hodnot kilometráže pro severní a jižní bod státní hranice na Labi. Na německé straně k tomu ještě probíhají jednání s plavební správou a ministerstvem dopravy. O výsledku bude německá strana aktuálně informovat.

Usnesení:

Státy se žádají, aby prověřily aktuálnost dat ke zprávě k analýze charakteristik (Zpráva 2005) a případné změny zadaly do WasserBLICKu.

Česká strana poskytne německé straně závěrečnou zprávu agentury CENIA k analýze využití systému WasserBLICK.

Delegace Německa, Rakouska a Polska budou informovat o výsledku prověření právního opodstatnění odmítavého postoje národních zeměměřických úřadů k poskytnutí geometrií vodních toků s daty ke Zprávě 2005.

Německá strana bude informovat o výsledku prověření hodnot kilometráže hlavního toku Labe na státní hranici.

BOD 11.2 Datové šablony k monitoringu (monitorovací místa a složky kvality)

Spolkový ústav hydrologický (BfG) připravil datové šablony k monitorování (informativní předloha k tomuto bodu). Nezbytným doplněním datových šablon je seznam kódů WFD (WFD-Codelist), ve kterém je uveden i seznam parametrů sledovaných v rámci monitorovacích programů.

BOD 11.3 Mapy „Monitorovací síť povrchových vod“ a „Monitorovací síť podzemních vod“ ke zprávě o monitoringu 2007 – stav návrhu

Jako podkladový materiál k tomuto bodu byly předloženy celkem 3 tématické mapy s grafickým uspořádáním odsouhlaseným ve skupině expertů DATA na základě připomínek skupin expertů SW a GW. Grafické uspořádání map má být využito jak pro mapy úrovně B, tak i pro mapy úrovně A.

Číslování map by mělo navazovat na čísla map ke Zprávě 2005.

Vzhledem k velkému počtu měrných profilů nelze v reportingových mapách na úrovni A zobrazit všechna monitorovací místa tak, aby byla čitelná. To platí zejména za předpokladu, že mapy ve Zprávě A budou vyhotoveny v měřítku 1 : 1 500 000 a pro účely odsouhlasení, resp. projednání budou obdobně jako doposud ve výtisku zmenšeny na formát A3, což je pro další využití z hlediska reprodukční techniky a z finančních důvodů velmi výhodné, a proto je tento postup doporučován i nadále.

Proto je nezbytné, aby jak pro oblast povrchových, tak i podzemních vod byla stanovena odborná kritéria pro výběr monitorovacích míst, která by měla být znázorněna v reportingových mapách na úrovni A, a zároveň i provést testy, zda jsou tato kritéria realizovatelná. Skupina expertů DATA doporučuje, aby pro mapu monitorování povrchových vod na úrovni A byly znázorněna pouze monitorovací místa s napojením na redukovanou vodní síť (viz mapa č. 1 ke Zprávě 2005: významné vodní toky, významná jezera). Nadto je možné provést omezení pouze na situační monitorování.

Vzhledem k tomu, že v reportingových mapách na úrovni A lze znázornit pouze část povinných reportingových objektů, doporučuje skupina expertů DATA, aby pro kompletní splnění reportingových povinností byly součástí celkového reportingu také reportingové mapy koordinačních

oblastí na úrovni B, které obsahují všechny povinné reportingové objekty, a byly tedy přiloženy ke Zprávě A jako příloha.

Skupina expertů DATA považuje za optimální řešení, aby mapy pro všech 10 koordinačních oblastí byly vyhotoveny ve všech příslušných jazykových verzích, které pro danou koordinační oblast připadají v úvahu.

To pro zprávy 2007 na úrovni B znamená celkem 17 mapových souborů po 3 mapách na úrovni B (8x v němčině, 8x v češtině, 1x v polštině).

Pro porovnání: Ke zprávám 2005 na úrovni B bylo zpracováno 11 souborů map (5x v němčině, 5x v češtině, 1x v polštině).

Těmito mapami budou pokryty i požadavky na mapy pro všechny národní zprávy na úrovni B.

Zpracování jazykových verzí pro ty jazyky, které jsou v dané koordinační oblasti zastoupeny, podporuje práci s veřejností, zejména v pohraničí, kde budou takto na mapách zobrazeny všechny části povodí v příslušném mateřském jazyce.

Podle sdělení BfG nebude toto řešení vyžadovat zvýšení nákladů na pořízení digitálních souborů pro tiskové verze map.

Připomínky české delegace:

- Česká strana doporučuje zahrnout znázornění provozní monitorování do všech map.
- Pro mapy koordinačních oblastí na úrovni B je třeba zabezpečit kompatibilitu s mapami k české národní zprávě 2007.
- Na české straně je řešeno znázornění provozního monitorování útvarů podzemních vod barevným odlišením podle hustoty monitorovacích míst v příslušném útvaru podzemní vody.
- Česká strana zašle sekretariátu MKOL do 15. 9. 2006 příklad vizualizace míst monitorování útvarů povrchových a podzemních vod.
- Česká strana zašle sekretariátu MKOL do konce září 2006 tabulky s údaji o monitorování k jednotlivým útvarům podzemní vody.

Usnesení:

Pracovní skupina WFD souhlasí s grafickým uspořádáním map ke Zprávě 2007, které bylo odsouhlaseno na mezinárodní úrovni skupin expertů.

Jako čísla map byla stanovena:

Mapa č. 14: Monitorovací síť povrchových vod

Mapa č. 15a: Monitorovací síť podzemních vod – kvantitativní stav

Mapa č. 15b: Monitorovací síť podzemních vod – chemický stav

Grafické uspořádání map bude Spolkovým ústavem hydrologickým (BfG) po dohodě se skupinou expertů DATA zrealizováno a optimalizováno v portálu WasserBLiCK ve verzi MapClient a PlugIn.

Skupiny expertů SW a GW byly požádány, aby ve spolupráci se skupinou expertů DATA vypracovaly odborná kritéria pro výběr monitorovacích míst, která mají být znázorněna na mapách ve Zprávě A, případně upravily návrh grafického uspořádání map. Výsledný návrh musí být odsouhlasen ve skupinách expertů SW a GW do 10. 11. 2006.

Skupina expertů DATA a BfG byly požádány, aby provedly testy, zda jsou tato kritéria, případně upravený návrh realizovatelný, a aby vypracovaly jako doporučení pro pracovní skupinu WFD variantu, která bude optimalizována z hlediska odborného a kartografického.

Doporučení by mělo být předáno pracovní skupině WFD do 17. 11. 2006 pro účely schválení v písemném řízení.

Pracovní skupina WFD potvrzuje, že reportingové mapy na úrovni B, které znázorňují všechny povinné reportingové objekty, jsou součástí celkové zprávy, jelikož v reportingových mapách na úrovni A může být znázorněn pouze dílčí výběr povinných reportingových objektů. Reportingové mapy na úrovni B budou proto přiloženy ke Zprávě A jako příloha.

Mapy pro Zprávu A (tisková verze) by měly být zhotoveny ve všech jazykových verzích - německy, česky a polsky.

Pracovní skupina WFD souhlasí s doporučením pro reportingové mapy na úrovni B (tiskové verze) v hranicích koordinačních oblastí na základě datových šablon portálu WasserBLICK.

Tiskové verze reportingových map na úrovni B budou zhotoveny pro všech 10 koordinačních oblastí ve všech zastoupených jazykových verzích:

- v němčině pro 2 koordinační oblasti Slapový úsek Labe a Střední Labe / Elde,
- v němčině a češtině pro 6 koordinačních oblastí Sála (Saale), Havola (Havel), Mulde-Labe-Černý Halštov (MES), Ohře a Dolní Labe, Berounka, Horní Vltava,
- v češtině pro koordinační oblast Dolní Vltava,
- v češtině a polštině pro koordinační oblast Horní a střední Labe.

Z toho vyplývá celkem 17 mapových souborů: 8x v němčině, 8x v češtině a 1x v polštině. Jelikož se každý mapový soubor skládá ze 3 map monitorování, bude na úrovni B vyhotoveno celkem 51 map.

BOD 11.4 Návrh dohody mezi MKOL a BfG o podpoře MKOL ze strany BfG v letech 2007 až 2009

Předlohou k tomuto bodu byl návrh dohody odsouhlasený panem Busskampem z BfG s výhradou případných připomínek právního oddělení BfG a skupinou expertů DATA.

Sekretariát stručně informoval o struktuře dohody.

Usnesení:

Pracovní skupina WFD souhlasí s návrhem dohody mezi MKOL a BfG o podpoře MKOL ze strany BfG v letech 2007 až 2009.

Návrh bude po konečném potvrzení ze strany BfG předložen ke schválení na 19. zasedání MKOL.

BOD 12 Informování a konzultace s veřejností

BOD 12.1 Příprava Mezinárodního labského fóra (MLF) v roce 2007

1) Program MLF

Předlohou k tomuto bodu byl návrh programu 1. MLF, upravený na základě výsledků poslední porady pracovní skupiny WFD.

Diskuse k návrhu programu:

- K informativní části MLF (1. den):
 - Časově více uvolnit informativní část v prvním dnu MLF, více prostoru pro diskusi. To si zřejmě vyžádá posunutí zahájení MLF.
 - Blok III sladit s identifikovanými problémy hospodaření s vodou na mezinárodní úrovni (viz bod 6).
 - pan Bender nabízí přednášku v bloku III: „Plavba a její dopady na tok Labe“.
- K 2. dni MLF (užší grémium):
 - Fórum bude v druhé části spíše sloužit k výměně a podchycení názorů a informací, které by měly být pak dále poskytnuty jako podklad odborným institucím při zpracování plánu povodí.
 - Pan Bender navrhnul jako jedno z témat druhé části MLF téma „Plavba a jejích dopady na tok Labe“.
 - Sekretariát prosí delegace o návrhy na přednášející v první části MLF.

2) Zástupci institucí pro druhou část MLF

- Je třeba dohodnout klíč účastníků 2. části MLF. Návrh viz usnesení.
- Státy v povodí Labe zašlou sekretariátu do 15. 10. 2006 návrhy na obsazení grémia podle navrženého klíče.

3) Doporučení pro informování a konzultace s veřejností

Připomínky z diskuse:

- Příliš vysoko stanovené cíle MLF.
- V druhé části MLF bude možná spíše vzájemná výměna informací a názorů a jejich podchycení pro další práce v rámci zpracování plánu povodí.

Usnesení:

Sekretariát MKOL připraví ve spolupráci s předsedou pracovní skupiny WFD upravený návrh programu 1. MLF a rozešle jej k připomínkám. Připomínky delegací zašlou sekretariátu mluvčí delegací nejpozději do 22. 9. 2006.

Státy v povodí Labe zašlou sekretariátu MKOL prostřednictvím mluvčích delegací v pracovní skupině WFD nejpozději do 15. 10. 2006 návrhy na přednášející v první části MLF.

Státy v povodí Labe jmenují nejpozději do 15. 10. 2006 své zástupce do grémia v druhé části MLF podle následujícího klíče:

- 10 osob za ČR (2 státní správa + 8 zástupci průmyslu, energetiky, zemědělství, komunální správy, dopravy (plavby), nevládních ekologických organizací),
- 10 osob za Německo ve stejném složení jako ČR,
- 2 až 3 osoby za Rakousko,
- 2 až 3 osoby za Polsko.

Delegace v pracovní skupině WFD zašlou prostřednictvím svých mluvčích sekretariátu MKOL nejpozději do 22. 9. 2006 připomínky k návrhu „Doporučení pro informování a konzultace

s veřejností“ (předloha WFD19_06-12-2). Sekretariát MKOL připraví odsouhlasenou verzi jako předlohu pro 19. zasedání MKOL.

BOD 12.2 Souhrnný přehled současných možností poskytování informací veřejnosti

Sekretariát MKOL připravil první návrh souhrnného přehledu možností informování veřejnosti v Mezinárodní oblasti povodí Labe (předloha WFD19_06-12-3). Pro návrh byl ve velké míře využit návrh německé strany na konzultační dokument k časovému plánu a programu prací.

Usnesení:

Delegace v pracovní skupině WFD sdělí prostřednictvím svých mluvčích sekretariátu MKOL připomínky k předloze WFD19_06-12-3. Na základě připomínek připraví sekretariát upravený návrh.

BOD 12.3 Internetové stránky MKOL

Sekretariát MKOL stručně informoval o přípravě nových internetových stránek MKOL:

- Atraktivnější design, jednodušší a přehlednější uživatelské prostředí.
- Součástí bude intranet pro pracovní okruh MKOL, kde budou umístěny odsouhlasené dokumenty, ale i pracovní materiály a podklady pro porady.
- Nové stránky budou připraveny na adrese <http://www.mkol-ikse.org> do 19. zasedání MKOL v česko-německé verzi.
- Po dokončení základní česko-německé verze bude připravena také anglická verze internetových stránek.

BOD 13 Zpráva předsedy pracovní skupiny WFD a návrh usnesení na 19. zasedání MKOL

Předlohou k tomuto bodu byly návrhy zprávy předsedy pracovní skupiny WFD a usnesení na 19. zasedání MKOL. Z časových důvodů nebyly tyto návrhy detailně diskutovány.

Usnesení:

Sekretariát MKOL upraví návrhy zprávy předsedy pracovní skupiny WFD a usnesení na 19. zasedání MKOL na základě výsledků této porady a rozešle je k připomínkování. Odsouhlasené znění bude rozesláno účastníkům 19. zasedání MKOL nejpozději 22. 9. 2006.

BOD 14 Různé

- Pan Diening v souvislosti s projednáváním bodů této porady konstatoval, že některé úkoly přesahují svou kapacitní náročností možnosti skupin expertů, protože členové těchto skupin v nich pracují vedle svých běžných pracovních povinností. Doporučil proto, aby pracovní skupiny a skupiny expertů MKOL mohly zadávat zpracování odborných úkolů, na které nestačí jejich kapacita, externím zpracovatelům za finanční odměnu, která by byla hrazena z rozpočtu MKOL.
- Pan Bender rozdál účastníkům porady CD s dokumentací seminářů německé ekologické organizace Grüne Liga k Rámcové směrnici o vodách. Součástí jsou i přednášky seminářů v Praze a Bratislavě v originálním jazyku.
- Pan Bender dále informoval:

- Česká nevládní ekologická organizace ARNIKA uspořádá v rámci podpůrného projektu EU vždy dva semináře ve třech dílčích povodích ČR.
- Německá nevládní ekologická organizace Grüne Liga bude v příštích dvou letech realizovat projekt „Návody k účinné implementaci Rámcové směrnice o vodách“. Měly by v něm být zdokumentovány praktické příklady implementace, převážně z Německa. Vítány jsou ale také podněty z České republiky, Rakouska a Polska.
- Na internetové adrese <http://www.verbaende-in-flusskommissionen.de/> informují ekologické spolky o tématech své spolupráce na Labi (Elbe) a Rýně (Rhein).

Usnesení:

Pracovní skupina WFD bude otázku možného zadávání externích prací dále sledovat a případně ji přeneset pro období od roku 2008 na úroveň vedoucích delegací MKOL.

BOD 15 Termín a místo konání příštích porad

- 21. porada pracovní skupiny WFD se bude konat 15. a 16. března 2007 v Magdeburku, případně Drážďanech. Příjezd 14. března 2007.
- 22. porada pracovní skupiny WFD se bude konat 14. a 15. června 2007 v Praze. Příjezd 13. června 2007.

Přílohy:

Příloha 1: Prezenční listina

Příloha 2: Prezentace pana Dr. Klauera k výsledkům projektu BasInform

Příloha 3: Seznam textových modulů pro elektronickou zprávu podle článku 8 Rámcové směrnice o vodách